

2015 WAFLT Fall Conference
November 2015
Mission Possible: Global Multiliteracy

Back With More News... After This Word from our Sponsors

Deborah Paprocki
Associate Professor – Spanish
University of Wisconsin – Waukesha
deborah.paprocki@uwc.edu

Following are the instructions for several activities used in university Spanish courses to inspire students to explore the news from Spanish-speaking countries. Several of the activities are for a Spanish composition and conversation course. Another of the activities is for a Latin American culture and civilization course taught in English. In that course the purpose is to encourage students to see what news from Latin America appears in US news sources.

Another activity for conversation courses which is shown here involves exploring aspects of advertising, first in general and then more specifically in the Spanish-speaking world.

After the descriptions/instructions for the activities I have included a list of newspaper links for Spain and Latin America. The list also includes links for some other resources related to the news.

Activity 1

Spanish 226 – Composition and Conversation **Presentaciones – Artículos de periódicos**

A list of websites for a newspaper from each country is available on D2L. Most links worked well recently. You may use another Spanish or Latin American newspaper, but **it MUST be a newspaper from a Spanish-speaking country and not a news service that is in Spanish (i.e. not CNN en español)**

Present an article from a newspaper **from Spain or Latin America**. The article can be from any date, from now until you present it to the class. Start reading now.

-- Choose an article (in Spanish) whose topic interests you, and **which you think might interest the class**. *If you're not sure if it's a good article, talk to me **well in advance** of your presentation..* The article can relate to anything in the news: politics, society, culture, health, education, sports, entertainment, etc.

-- The article should be about 4-5 paragraphs in length (no shorter than 4), to provide enough information for you to share with us. See me if you're not sure if it's long enough.

-- At least a **few days before** the day you present your article to the class **send me**: the website address, the name of the newspaper, its country, and the title and date of the article you have read. **If you find an article well before your date, you can send me the title, etc. as soon as you want. Remember, if you wait too long after reading the article, the link for the specific article may not work.**

-- You will present to the class a **brief summary** of the article's information, as well as your **opinion/reaction** to the story. **Total speaking time about 2-3 minutes. Do not read the article to us or retell everything from the article.**

-- After your presentation **ask the class a question or two related to the topic** to generate some **discussion**. **Have a few extra questions** ready in case one or two do not generate much discussion. **You** will lead the discussion of the article.

-- **Do not** ask the class factual questions about your summary of the article, but **questions to encourage discussion about the topic**. See me if you want to try out the questions on me.

Activity 2

From Revista: Conversación sin barreras Vista Higher Learning

Actividad: En parejas, preparen un breve noticiero de televisión con noticias inventadas por ustedes. Cubran las secciones indicadas.

Economía, política, noticias internacionales, cultura y espectáculos, deportes, salud, el tiempo

My spin on this is that I require that the news program contain “Solo buenas noticias”

Activity 3

Spanish 236 – Culture and Civilization of Latin America (taught in English) **Newspaper Assignment**

Since we live in the US and we are studying Latin America it is interesting to see how the US news media reports on Latin America and what they report. Keep an eye on what stories appear in US newspapers (hard copy or online). The assignment will involve one report worth 50 points.

For the report;

1) Find a news article in a US newspaper. The article should be at least 3 or 4 paragraphs. If you find shorter articles you could use two of them to make up one report. *i.e. recently I found a paragraph in the Journal Sentinel's Sunday World Report about a young girl saved from being dragged away by an anaconda in Brazil (commenting on environmental conditions in the country)* You could use a couple like this.

2) Print a copy of the news article. Have the date and name of the newspaper on the copy. Write a paragraph **reaction to / commentary on** the article.

3) Tell the class a bit about the article and **your reaction** to the information in the article. Only a couple minutes.

4) Turn in the copy of the news article and your paragraph to me after you present it to the class.

****The articles do not have to be only about politics or economics.** They could relate to any topic such as cultural topics from a Latin American country (art, music, etc) or relate to other aspects of the country. *i.e. I recently saw an article in the travel section of the New York Times about visiting the campus of Mexico's national university in Mexico City.*

****Some newspapers may have more international coverage than others. Several papers that can be accessed on line are:**

The Washington Post. It's free but they ask you to register. www.washingtonpost.com

The Chicago Tribune. Also free. www.chicagotribune.com

The New York Times. Just register www.nytimes.com

Milwaukee Journal Sentinel. www.jsonline.com

***The Journal also has a place to link to other AP world news stories with more international news. You can search Latin America.

USA Today. www.usatoday.com

Other US news sources such as cnn.com, npr.org, etc.

Activity 4 – Advertising

Anuncios publicitarios

Tema de discusión– Los anuncios (advertisements) y la publicidad - de revistas, periódicos, televisión, en internet, en Facebook(¿?), en Instagram (¿?), o....?

¿Cómo nos venden cosas? ¿Qué es lo que hacen los anuncios para convencernos?

Primera Actividad

Lean – el cuento “Baby HP” Un cuento un poquito extraño relacionado con la venta de un producto. Es una parodia (*a parody*)

Preparen – Usen las preguntas de Actividades A y B p. 50 para preparar para discusión del cuento. Piensen también en ejemplos de anuncios de la televisión u otro lugar y qué hacen ellos para vendernos productos.

Segunda Actividad – anuncios publicitarios

Busquen un anuncio (video de un anuncio en español). Hay anuncios en youtube.com. Pueden buscar “anuncios en español”, “anuncios de _____” y poner el nombre de un país. (*Also might try “comerciales”*)

Preparen – Cada uno de Uds. va a hablar a la clase sobre un anuncio que le interesa. [Debe encontrar 2 o 3 anuncios por si acaso otra persona escoge el mismo anuncio] Después de mostrar el video a la clase debe mencionar porque le interesa el anuncio y lo que hacen en el anuncio para vender algo. ¿Crees que tiene éxito el anuncio en poder vender algo? ¿Por qué sí o no?

News Sources

Compiled by:

Dr. Deborah A. Paprocki

University of Wisconsin – Waukesha

Updated 2015

<http://lanic.utexas.edu> **Latin American Network Information Center** This site contains many links to information and resources for Latin America. There are categories for Education, Science, Social Science, etc. and you can search by region. Many of the newspaper links came from this site.

Periódicos del mundo hispano (Spain and Latin America)

<http://www.lanacion.com.ar> Argentina
<http://www.mercado.com.ar> Argentina
<http://www.emol.com> Chile “El mercurio”
<http://www.mercuriovalpo.cl> Valparaíso, Chile “El Mercurio”
<http://www.eldiario.cl> Chile
<http://www.eltiempo.com/> Bogotá, Colombia
<http://www.eluniversal.com.co> Cartagena, Colombia
<http://www.nacion.co.cr> Costa Rica
<http://www.nuevaprensa.org/scripts/index.html> Cuba (does not work)
<http://www.eleconomista.cubaweb.cu/> Cuba
<http://www.granma.cubaweb.cu/index.html> Cuba *Partido comunista*
<http://www.eldiario.net> Bolivia
<http://www.elcomercio.com> - Quito
<http://www.elsalvador.com> El Salvador
<http://www.el mundo.es> España
<http://www.abc.es> España
<http://www.elpais.com> España
<http://www.vanguardia.es> España
<http://www.elperiodico.es> De Catalunya España en casetellano
<http://www.lahora.com.gt> Guatemala
<http://www.prensalibre.com> Guatemala
<http://www.laprensahn.com> Honduras
<http://www.eluniversal.com.mx/noticias.html> Mexico
<http://www.economista.com.mx> México
<http://www.elfinanciero.com.mx> México
<http://www.reforma.com/> México
<http://www.oem.com.mx/elheraldodechihuahua/> de Chihuahua, México
<http://www.laprensa.com.ni> Nicaragua
<http://www.elnuevodiario.com.ni> Nicaragua
<http://www.prensa.com/> Panamá
<http://www.lanacion.com.py> Paraguay
<http://www.larepublica.com.pe> Perú
<http://www.elcomerciooperu.com.pe> Perú
<http://www.primerahora.com> Puerto Rico
<http://www.elnuevodia.com/> Puerto Rico
<http://www.vocero.com> Puerto Rico
<http://www.elnacional.com.do> Republica Dominicana
<http://www.hoy.com.do> República Dominicana
<http://www.elpais.com.uy/> Uruguay
<http://www.lr21.com.uy/> <http://www.diariolarepublica.com> Uruguay
<http://www.el-universal.com> Venezuela

<http://www.elmundo.com.ve> Venezuela

<http://www.el-nacional.com> Venezuela

Periódicos en español en Estados Unidos

<http://www.azteca21.com> San Antonio

<http://www.miami.com/mld/elnuevo> Miami

<http://www.elsoldetexas.com> Dallas

[http://www.holahoy.com/internet.nsf/\(web\)/index.htm](http://www.holahoy.com/internet.nsf/(web)/index.htm) New York

http://online.wsj.com/public/page/0,,2_0137,00.html/resources/documents/sp-amer.htm (US news translated Access to some articles, must subscribe to see more)

<http://www.lanoticia.com> Bilingual weekly of North and South Carolina

<http://www.laopinion.com> Los Angeles, California

<http://www.laprensa-sandiego.org> Semanal bilingue de California

<http://www.zwire.com/site/news.cfm?brd=2079> La Raza Semanal bilingue de Chicago

<http://www.zwire.com/site/news.cfm?brd=2079>

<http://www.lasemanadelsur.com> Tulsa, Oklahoma

Revistas y más --

<http://www.hola.com> Spanish *People* type magazine

http://www.public.iastate.edu/~savega/us_latin.htm (rec. US Latino sites)

<http://www.sgcj.mec.es/usa> (Materiales) teaching ideas and activities

<http://www.univision.com> based in USA

<http://www.mtvla.com> MTV Latin America

www.bbcmundo.com

Websites business

<http://www.conesul.com> [In Portuguese – not sure about content – some news]

<http://www.idrc.ca/lacro/investigacion/mercosur.html> [other links]

<http://www.sice.oas.org/trade/mrcsr/mrcsrtoe.asp>

<http://www.bnamericas.com> Business news Americas

<http://www.latnn.com> Latino Online News Network

<http://www.latinbusinesschronicle.com> Includes other links

<http://www.latintrade.com/newsite/index.cfm>

<http://www.latintrade.com/newsite/esp/index.cfm>

<http://www.zonalatina.com/Zlpapers.htm>

<http://www.businessspanish.com> (okay - elementary info?)

Employment sites in Spanish. Ads, etc.

<http://www.empleate.com>

Titulares del mundo hispano 1 a 5 de noviembre 2015

El Universal - México

“Slim y Peña entre los más poderosos del mundo: Forbes”

“SCJN: Aprueban uso recreativo de marihuana”

Los ministros José Ramón Cossío Díaz, Olga Sánchez Cordero... votaron a favor; el ministro Jorge Pardo en contra

El mundo - España

Educación: Libro blanco sobre la profesión docente

“El buen maestro no puede cobrar lo mismo que el malo”

“Fin a la política del hijo único en China”

El Partido Comunista de China (PCCh) ha anunciado tras su plenario anual...

Música

“Rumba, pop y cintas de gasolinera” – Grupo que se llama Rumba 3

La nación - Argentina

“La agonía del zoo: animales en peligro”

“Cómo liberar espacio en tu teléfono”

El mercurio – Chile

“Cómo liberar espacio en tu teléfono”

“Confirmado: Los Rolling Stones regresarán a Chile”

El tiempo - Colombia

“Los Rolling Stones confirman concierto en Bogotá el 10 de marzo”

”Sofía Gómez, una deportista que toca fondo”

La apneísta hoy se perfila como una de las nuevas figuras de un deporte que reta los límites humanos

El año pasado en Chiapas (México), Sofía dejó de respirar durante tres minutos y nadó en una piscina olímpica la distancia de 195,76 metros. Cuando sacó la cabeza del agua y se agarró del borde, los espasmos por la privación de oxígeno la sacudieron desde el tronco.

El comercio – Ecuador

“Instituto ruso realizará estudio de potencial petrolero en la Amazonía del Ecuador”

Prensa libre - Guatemala

“Cinco heridos en tres ataques contra autobuses en la capital”

“Naranja Mall abre sus puertas”

A partir de hoy están abiertas las puertas del nuevo centro comercial Naranja Mall, ubicado en Condado Naranja, zona 4 de Mixco.

El Salvador.com – El Salvador

“El Diario de Hoy dona computadoras a la Escuela Gamboa”

Actualmente la Gamboa ha terminado el año escolar con 472 niños y niñas. El director dijo que los niños que estudian en esa escuela son...

“Salvadoreña debuta en Broadway como Gloria Estefan”

On Your Feet! sigue las vidas de Gloria y Emilio Estefan, dos cubanos que dejaron su país para labrarse una nueva vida en Miami

Primera hora – Puerto Rico

“¡Canela está perdida!”



“Miles responden al llamado de marchar por justicia en fondos de salud”

El nacional - Venezuela

“Crisis venezolana provoca éxodo de docentes en aulas universitarias”

De las universidades Central de Venezuela, Católica Andrés Bello y Simón Bolívar, tres de las principales del país, se han marchado más de 1.000 profesores en los últimos cinco años

“Los Rolling Stones anunciaron gira en Latinoamérica, con excepción de Venezuela”

La banda inglesa presentará su serie de conciertos, bautizada "América Latina olé tour", en Argentina, Brasil, Colombia, Perú y México. Mick Jagger expresó que están muy emocionados de ir a algunas ciudades por primera vez